

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РЕДКИХ ГРАФЕМ В СОВРЕМЕННОЙ КИТАЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

Китайская письменность зародилась более четырех тысяч лет назад. В период развития китайской письменности возникли десятки тысяч иероглифов, которые впоследствии подверглись упрощению и стандартизации. Несмотря на то, что с течением времени целый ряд графем исчез из активного употребления, некоторые из них все еще функционируют китайском языке.

Благодаря проведенному исследованию было выявлено несколько редких графем, которые являются достаточно нестандартными для современного китайского языка (Цзюань Лю, Лицюнь Чжу, 2009). Существует около 64 редко встречающихся форм графем и меньшее количество редких графем.

Нами было рассмотрено 6 редких графем и их форм.

Графема 忄 представляет собой графему 心 – ‘сердце’ с дополнительной чертой. Имеет вид 忄, 忄, используется в нижней части иероглифов 恭 ‘почитать’, 慕 ‘тянуться, льнуть’.

Графема 扌. Ее этимология доподлинно неизвестна. Обозначает ‘росток’, либо ‘левую руку’. Используется в составе иероглифа 扌 ‘холм’.

Графема 丫 имеет значение ‘раздвоение’ или ‘вилка’. 丫 используется в только в составе слов, как, например, 丫杈 ‘развилина (дерева)’.

Графемы 子 и 孑 обозначают человека без левой и правой руки соответственно. Графема 孑 практически вышла из обихода, встречается в слове 孑孑 – ‘маленький’.

Графема 卵 означает ‘яйцо’ или ‘рождение’. Встречается в иероглифах 孵 ‘высиживать яйца’, 孵, 孵.

Графема 辶 – упрощение от 辶 или 辶. Обозначает ручьи, бегущие под землёй, текущая вода. Употребляется в иероглифе 经 ‘испытывать’.

Таким образом, были исследованы редко употребляемые графемы. Можно прийти к выводу, что большинство данных графем все еще используются в письменности, однако в новой для себя функции.